

Beszámoló

Az elmúlt egy évben, úgy gondolom, nagyrészt sikerült megvalósítanom az alkotói ösztöndíjra való pályázáskor kitűzött céljaimat.

Az egy év alatt több olyan lírai szövegem is született, melyeket a későbbiekben szeretnék beiktatni következő verseskötetem anyagába. Mint rengeteg kortársamat, úgy költőként, művészetemben központi témát foglalt el az orosz-ukrán háború kitörése, amit nem tudtam nem görcsös figyelemmel követni. Több szövegemben is megjelenik az erre való reflektálás, ami nem tudom, hogy művészi kötelesség kell-e legyen vagy sem, de publikáló íróként, költőként társadalmi felelősségvállalással is bírunk, és ahogy Erdős Virág írja a műzsákkal kapcsolatban, „Háborúban hallgatnak. Nem hallgatnak. Ordítanak.”, úgy nekünk sem szabad hallgatnunk. (Az orosz-ukrán háború atrocitásaiból inspirálódó szövegem a Kalligram folyóirat 2022-es októberi lapszámában jelent meg, melyről fotót is csatoltam a mellékletben.)

Az Újvárad folyóiratnál betöltött vezető szerkesztői főállásom mellett továbbra is publikáltam különböző belföldi és magyarországi irodalmi lapokban és online portálokon (Látó, PRAE, Kalligram, Helikon stb.), verseim jelentek meg román fordításban a Familia folyóiratban.

Három antológiában jelentek meg verseim:

- Rimăvara Poeziei - A Költészet Tavasz (Editura Caiete Silvane, 2022)
- Többes számban – Párbeszédben Hervay Gizellával (Lektor Kiadó, 2022)
- Erdélyi szép szó (Pro-Print Könyvkiadó, 2022)

Polyphonic elnevezésű versprojektünk, amin Simona Nastac kurátorral, Claudiu Komartin költővel, szerkesztővel, Raluca Popa grafikkussal, a Román Irodalmi Múzeummal és hét, többségében kétnyelvű költőbaráttal 2018-ban kezdtünk el dolgozni, Bukarest, London, Brüsszel, Berlin, Manchester, Vilnius és St. Andrew után, 2023 februárjában az internetes lisszaboni „jelenlét” után az európai lírát népszerűsítő Versopolis Poetry Expo platformján is elérhetővé vált.

2022 júliusában Berettyóújfaluban vettem részt a 7. Patiumi Szabadegyetemen, Ozsváth Zsuzsával és Antal Balázssal együtt, akikkel kortárs költészetéről, alkotásról, szövegszerkesztési folyamatokról és a publikálás részleteiről beszélgettünk, magyar szakos egyetemi hallgatók részvételével.

Ott voltam a kolozsvári Planetáriumban a Hervay irodalmi kör meghívottjaként, ahol Horváth Benji és Kovács Péter Zoltán kérdeztek.

Fordításról, kultúra- és irodalomközvetítésről tartottam előadást 2022 nyarán a marosvásárhelyi Látó folyóirat által szervezett Látó-táborban, Nyárádszentmártonon, majd ugyanebben a témában a Partiumi Keresztény Egyetem meghívásának eleget téve, Kémeren.

Nagy öröm számomra, hogy a debreceni Alföld folyóirattal és Debrecen városával is sikerült szorosabb szakmai kapcsolatot kialakítanunk, az Alföld szerkesztősége tavaly májusban látogatott el Nagyváradra, az Újvárad folyóirat meghívására. Puskás István úrral, Debrecen alpolgármesterével pedig együttműködési szerződést írtunk alá, így az idei évben számos közös irodalmi és kulturális programot szervezünk együtt (Borbély Szilárd emlékest, a Petőfi-bicentenáriumi kapcsán szervezett irodalmi estek, irodalmi piknik stb.)

Újvárados munkám során számos kötet megjelenéséhez hozzájárultam szerkesztőként, de talán számomra mégis a legfontosabb a havi rendszerességgel jelentkező Dialog/Párbeszéd rovat, ahol román írók novelláit, regényrészleteit fordítom magyar nyelvre, ezáltal közelebb hozva a magyar nyelvű olvasókhöz a román irodalmat, munka, amit az elmúlt évben is legjobb tudásom szerint igyekeztem végezni, és amit a jövőben is folytatni szeretnék. A Partiumi Keresztény Egyetem magyar szakos hallgatóinak bevonásával elkezdtük feldolgozni és rendszerezni Horváth Imre nagyváradi költő hagyatékát, és az idei évben, a Szigligeti Színházzal közösen sikerült megnyitni az érdeklődőknek, a Léda-házban kialakított Horváth Imre emlékszobát. A hagyaték feldolgozása még az elején van, de nagy reményeket fűzünk a közös munkához és bízunk a hiánypótló eredmények feltárásában.

Szeretném megemlíteni azokat a kiállításokat, amiken rész vettem az elmúlt évben, hiszen ahogyan ez mindig is történt, úgy ezek az élmények most is fontos inspirációs források számomra. Hogy csak a fontosabbakat említsem, szeretném kiemelni a 2022-es Velencei Biennálét, a budapesti Hieronimus Bosch és El Greco kiállítást a Szépművészeti Múzeumban, illetve a bécsi Albertina, Hundertwasser és Belvedere múzeumokat.

Ismételten szeretném megköszönni a Communitas Alapítvány bizalmát és támogatását!

Tisztelettel,

Kemenes Henriette